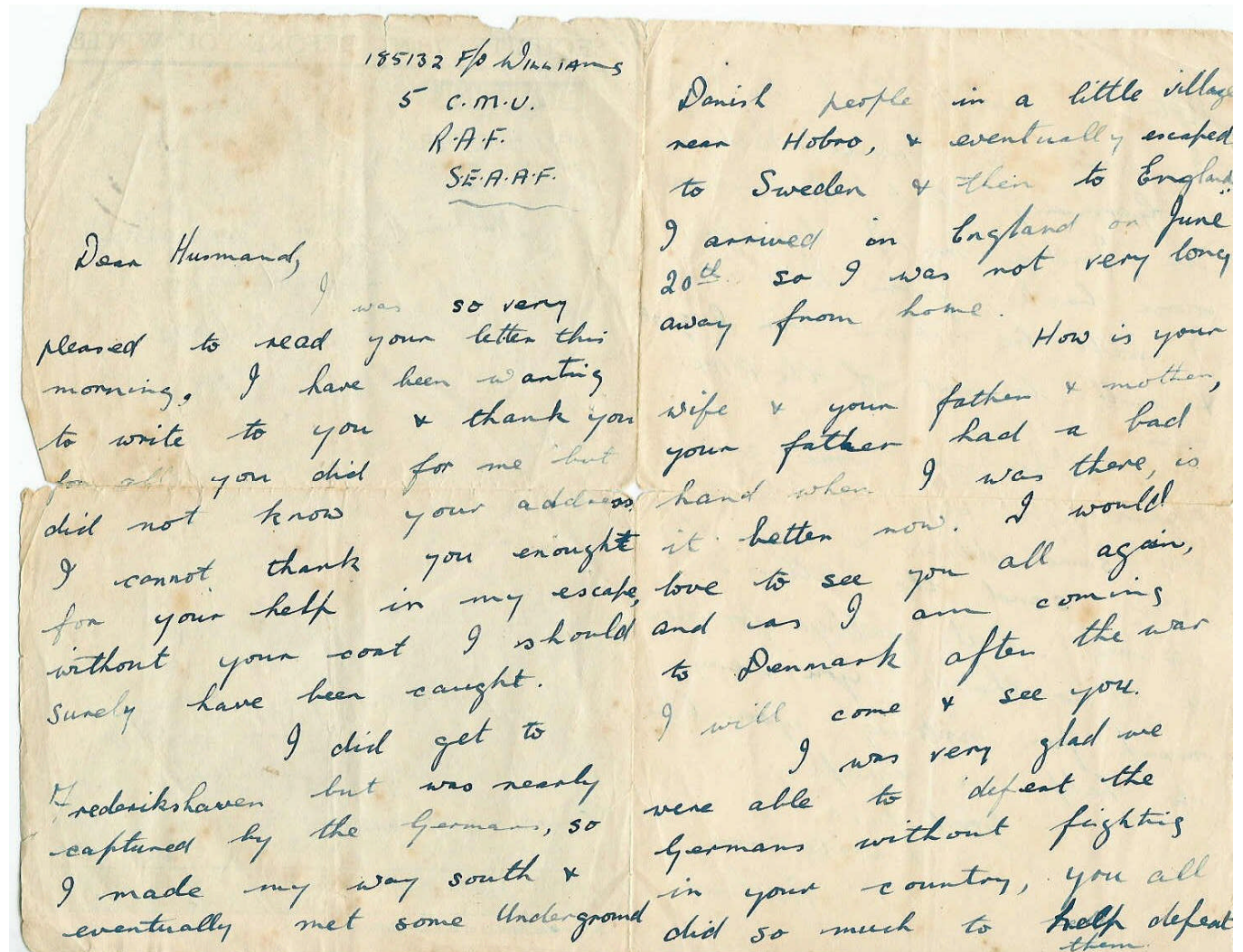


🇩🇰 Filer fra Maja Madsen til www.airmen.dk den 23. november 2009, 9 sider
om hendes bedstefar **Jens Ingemann Jørgensen**, der boede ved Gaardbogaard 4 km vest for Aalbæk.
2 breve fra **Rowland T. Williams**.
Om et spørgeskema.
Følgeskrivelse og diplom fra britisk side.
Følgeskrivelse og diplom fra amerikansk side.

Denne side: Fra **Rowland T. Williams** til Husmand Jens Jørgensen, Gaardbogaard i januar 1946, brev 1 side 1.

🇬🇧 Files from Maja Madsen to www.airmen.dk on 23 November 2009, 9 pages
about her Grandfather **Jens Ingemann Jørgensen**, who lived at Gaardbogaard 4 km west of Aalbæk.
2 letters from **Rowland T. Williams**.
About a questionnaire.
Covering letter and citation from the Air Chief Marshal, Deputy Supreme Commander – the Commonwealth.
Covering letter and citation from General Dwight D. Eisenhower – the United States of America.

This page: From **Rowland T. Williams** to Husmand Jens Jørgensen, Gaardbogaard in January 1946, letter 1 p.1.



185132 F/O Williams
5 C.M.U.
R.A.F.
S.E.A.A.F.

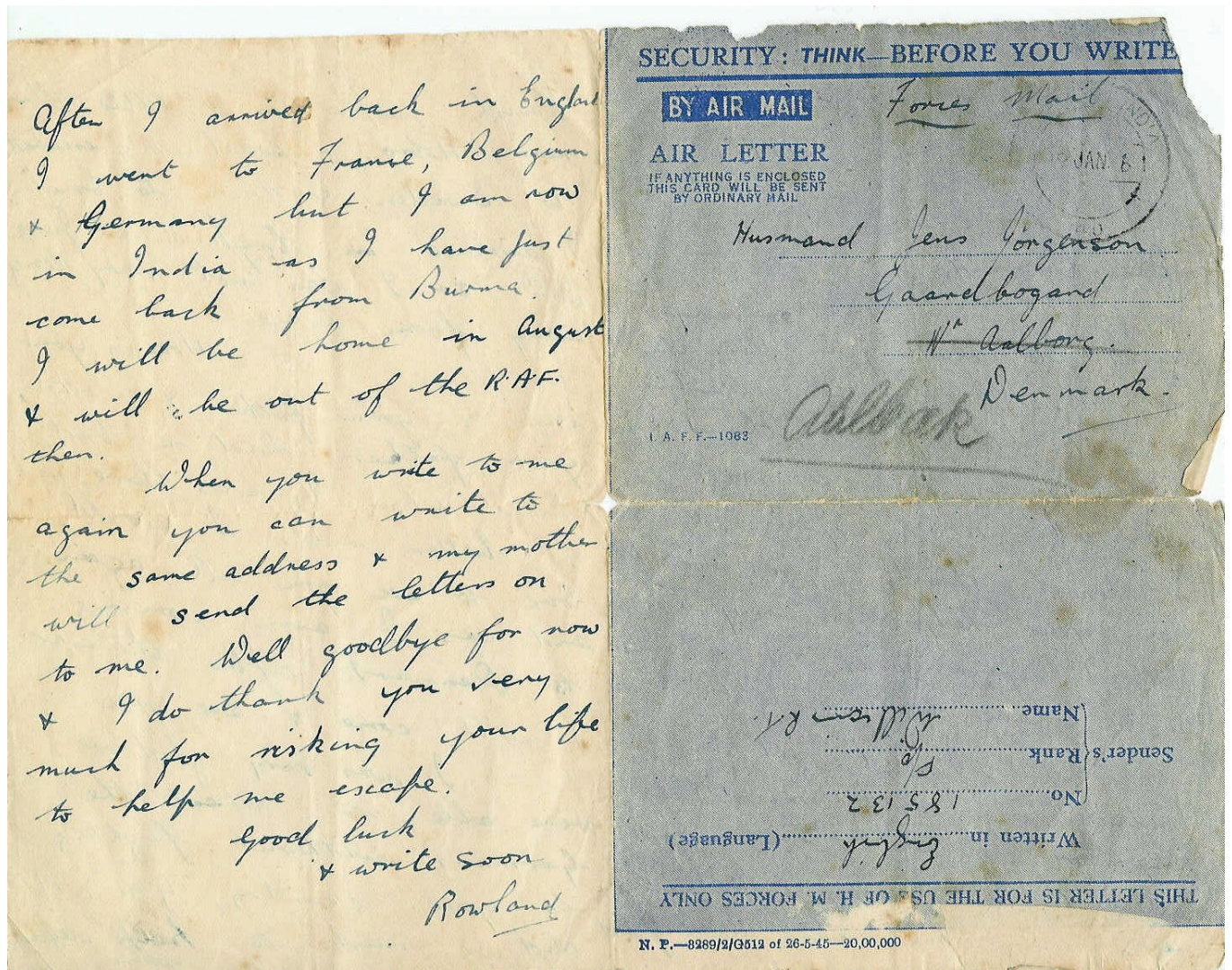
Dear Husband,

I was so very pleased to read your letter this morning, I have been wanting to write to you & thank you for all you did for me but did not know your address. I cannot thank you enough for your help in my escape without your coat I should surely have been caught. I did get to Frederikshaven but was nearly captured by the Germans, so I made my way south & eventually met some Underground

Danish people in a little village near Hobro, & eventually escaped to Sweden & then to England. I arrived in England on June 20th so I was not very long away from home. How is your wife & your father & mother, your father had a bad hand when I was there, is it better now. I would love to see you all again, and as I am coming to Denmark after the war I will come & see you. I was very glad we were able to defeat the Germans without fighting in your country, you all did so much to help defeat them.

🇩🇰 Fra Rowland T. Williams til Husmand Jens Jørgensen, Gaardbogaard i januar 1946, brev 1 side 2.

🇬🇧 From Rowland T. Williams to Husmand Jens Jørgensen, Gaardbogaard in January 1946, letter 1 page 2.



🇩🇰 Fra Rowland T. Williams til Jens Jørgensen den 1. februar 1947, side 1 af 2.

🇬🇧 From Rowland T. Williams to Jens Jørgensen on 1 February 1947, page 1 of 2.

R. Williams
17 Gelliarywellt
Peny Bryn
Hengoed
Glamorgan.
1-2-47.

Dear Friend,

I received your letter a few days ago. It had missed me in India & took a long time to reach me.


I have been a civilian now for six months but sometimes wish I was back in the R.A.F. I can never thank you enough for the help you gave me, to escape to England. I met some underground people not long after I left you & they helped me to

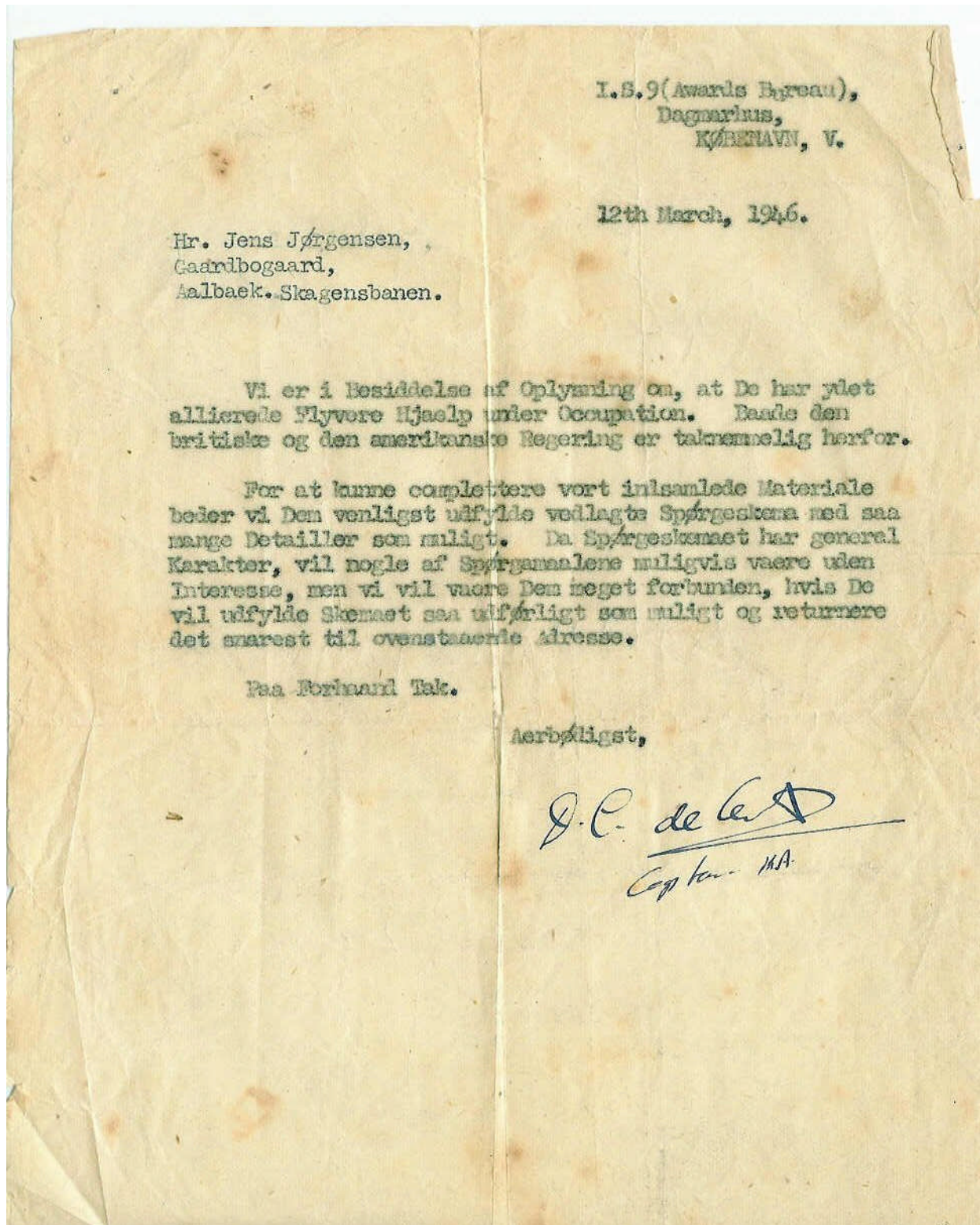
🇩🇰 Fra Rowland T. Williams til Jens Jørgensen den 1. februar 1947, side 2 af 2.

🇬🇧 From Rowland T. Williams to Jens Jørgensen on 1 February 1947, page 2 of 2.

escape to Sweden & from there to England. I feel that I owe my life to you & other Danes who helped me to avoid capture by the German soldiers who were looking for me & never will I forget you all. Fortunately I survived the rest of the war, I fought in France, Holland & Belgium after I arrived back & then went to Burma. I arrived home in July 1946. If ever I can afford it, I shall come to Denmark for a holiday & will call on you

 Fra I.S.9. (Awards Bureau) til Jens Jørgensen, Gaardbogaard den 12. Marts 1946.

 From I.S.9. (Awards Bureau) to Jens Jørgensen, Gaardbogaard on 12 March 1946.
About a questionnaire asking for detailed information about his help to allied airmen.





BRITISH LEGATION
COPENHAGEN

I have great pleasure in sending you
the enclosed certificate, which is a mark
of the appreciation of the British people
for the help given by you to their Soldiers,
Sailors and Airmen.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'A. G. Reed'.

His Britannic Majesty's Minister



This certificate is awarded to

Jens Ingemann Jørgensen

*as a token of gratitude for and appreciation
of the help given to the Sailors, Soldiers
and Airmen of the British Commonwealth
of Nations, which enabled them to escape
from, or evade capture by the enemy.*

*Air Chief Marshal,
Deputy Supreme Commander,
Allied Expeditionary Force*

1939-1945



LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
COPENHAGEN

It gives me great pleasure to be able to transmit to you the inclosed certificate of acknowledgment and appreciation of the American people for your services in aiding fallen Allied airmen.

Josiah Marvel Jr.
JOSIAH MARVEL Jr.

The American Minister



The President
OF THE UNITED STATES OF AMERICA
has directed me to express to

Hr. JENS JØRGENSEN

*the gratitude and appreciation of the
American people for gallant service
in assisting the escape of Allied
soldiers from the enemy*

Dwight D. Eisenhower

DWIGHT D. EISENHOWER

General of the Army

Commanding General United States Forces European Theater

